

Совет Безопасности

Distr.: General
4 June 2010

Резолюция 1927 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6330–м заседании 4 июня 2010 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности свои резолюции 1908 (2010), 1892 (2009), 1840 (2008), 1780 (2007), 1743 (2007), 1702 (2006), 1658 (2006), 1608 (2005), 1576 (2004) и 1542 (2004),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

признавая, что правительство и народ Гаити серьезно пострадали, выражая обеспокоенность по поводу новых проблем и угроз, возникших в результате произошедшего 12 января 2010 года землетрясения, и подчеркивая необходимость того, чтобы МООНСГ продолжала уделять основное внимание в своей работе обеспечению безопасности и стабильности в Гаити, как это предусмотрено нынешним мандатом, выданным Советом Безопасности,

разделяя сделанную Генеральным секретарем оценку последствий землетрясения, которое не свело на нет успехи, достигнутые в последние несколько лет в деле стабилизации, но создало новые препятствия, а также новые возможности,

признавая необходимость расширения помощи, оказываемой международным сообществом правительству Гаити, для создания условий для продолжения работы государственных учреждений, предоставления самых необходимых услуг и укрепления государственного потенциала и признавая, что МООНСГ может играть важную вспомогательную роль в этой связи,

приветствуя определение правительством Гаити приоритетных задач в его Плане действий по национальному восстановлению и развитию, представленном на Международной конференции доноров для Гаити, и призывая международное сообщество согласовывать свою деятельность с Планом действий,

приветствуя внесение значительных взносов международным сообществом, особенно на Международной конференции доноров под названием «На пути к новому будущему для Гаити», состоявшейся 31 марта 2010 года, и настоятельно призывая доноров своевременно выполнить свои обещания,

10-38966 (R) 040610 040610

высоко оценивая огромные усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в связи с землетрясением, признавая чрезвычайно важную роль МООНСГ в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и признавая также осуществление до настоящего времени МООНСГ и страновой группой Организации Объединенных Наций дополнительных функций по оказанию Гаити помощи в реализации ее усилий по восстановлению, и подтверждая полномочия Специального представителя Генерального секретаря в вопросах координации и проведения всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити,

подчеркивая ведущую роль правительства Гаити в процессе восстановления и реконструкции после бедствия и обращая особое внимание на необходимость расширения координации между всеми структурами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами в рамках оказания правительству помощи в этой связи и наращивания ими дополнительных усилий,

подтверждая необходимость того, чтобы власти Гаити продолжали свои усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека, в том числе посредством укрепления национальных институтов в области прав человека, а также путем устранения безнаказанности и обеспечения законности и безопасности,

подчеркивая важность своевременного проведения муниципальных выборов, выборов в законодательные органы и президентских выборов, приветствуя намерение властей Гаити сделать это и призывая все политические партии и соответствующие стороны совместно добиваться достижения этой цели и содействовать обеспечению участия женщин в процессе выборов,

приветствуя доклад Генерального секретаря (S/2010/200) от 22 апреля 2010 года и содержащиеся в нем рекомендации,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции 1542 (2004),

1. *санкционирует* развертывание еще 680 полицейских в дополнение к контингенту полиции, утвержденному в резолюции 1908 (2010), в качестве временного экстренного потенциала с четко определенными целями и с конкретной основной задачей — укрепить потенциал национальной полиции Гаити;

2. *постановляет* в этой связи, что МООНСГ будет состоять из военного компонента численностью до 8940 военнослужащих всех званий и полицейского компонента численностью до 4391 полицейского и что он будет внимательно следить и регулярно пересматривать новую численность военнослужащих и полицейских в МООНСГ, в том числе в период выборов и в течение последующего процесса конституционной передачи власти, и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад Совету информацию об оценке осуществления резолюции 1908 и настоящей резолюции;

3. *вновь заявляет*, что основная роль и главная ответственность за стабилизацию и развитие возлагается на правительство и народ Гаити, и признает вспомогательную роль МООНСГ в этой связи;

4. *признает* необходимость того, чтобы МООНСГ оказывала правительству Гаити помощь в обеспечении надлежащей защиты населения, уделяя при этом особое внимание нуждам внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, особенно женщин и детей, в том числе посредством дополнительных совместных мер на уровне общин по охране правопорядка в лагерях и укрепления механизмов предотвращения сексуального и гендерного насилия, и устраняла риск возникновения нового всплеска бандитизма, организованной преступности и торговли детьми;

5. *просит* МООНСГ продолжать, в рамках ее нынешнего мандата, сотрудничать с УКГВ и страновой группой Организации Объединенных Наций в вопросах поддержки усилий по оказанию гуманитарной помощи и восстановлению и призывает далее все стороны продолжать принимать участие в совместном планировании и координации на национальном и местном уровнях;

6. *особо отмечает* важное значение того, чтобы документы по планированию для военного и полицейского компонентов, в частности концепция операций и правила применения вооруженной силы, регулярно обновлялись, в надлежащем порядке, и согласовывались с положениями всех соответствующих резолюций, и просит Генерального секретаря докладывать о них Совету Безопасности и странам, предоставляющим войска и полицейских;

7. *рекомендует* МООНСГ продолжать оказывать материально-техническую поддержку и техническую экспертную помощь, в пределах имеющихся ресурсов, для оказания правительству Гаити, по его просьбе, помощи с целью обеспечить продолжение работы по наращиванию потенциала его органов правопорядка на национальном и местном уровнях и ускорить осуществление стратегии правительства в отношении переселения для перемещенных лиц при том понимании, что такие меры являются временными и их осуществление будет прекращаться по мере наращивания национального потенциала Гаити;

8. *просит* МООНСГ продолжать оказывать поддержку правительству Гаити и Временному избирательному совету, по их просьбе, в подготовке и проведении выборов в Гаити и координировать международную помощь, оказываемую Гаити в процессе выборов, в сотрудничестве с другими международными заинтересованными сторонами, включая ОАГ;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.